



## Рамочная Конвенция об изменении климата

Distr.: Limited  
3 December 2010  
Russian  
Original: English

### Вспомогательный орган по осуществлению

#### Тридцать третья сессия

Канкун, 30 ноября – 4 декабря 2010 года

Пункт 8 повестки дня

#### Разработка и передача технологий

### Разработка и передача технологий

#### Проект выводов, предложенный Председателем

1. Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) и Вспомогательный орган по осуществлению (ВОО) приветствовали доклад Группы экспертов по передаче технологии (ГЭПТ) об итогах работы группы, включая ее шестое очередное совещание, состоявшееся 19–20 ноября 2010 года в Бонне, Германия<sup>1</sup>, и приняли к сведению устный доклад заместителя Председателя ГЭПТ об итогах работы группы. ВОКНТА и ВОО отметили, что ГЭПТ добилась значительного прогресса в осуществлении своей программы работы на 2010–2011 годы. ВОКНТА и ВОО выразили свою признательность г-ну Брюсу Уилсону (Австралия), Председателю ГЭПТ, и г-ну Нагмельдину Гутби Эльхассану (Судан), заместителю Председателя, за руководство ГЭПТ в ходе продвижения вперед ее программы работы на 2010–2011 годы.

2. ВОКНТА и ВОО приветствовали обновленное руководство "Проведение оценок технологических потребностей в связи с изменением климата" (именуемое далее руководство ОТП), которое было подготовлено совместно Программой развития Организации Объединенных Наций и секретариатом в сотрудничестве с ГЭПТ и Инициативой по технологиям в области изменения климата (ИТК). ВОКНТА и ВОО призвали Стороны, не включенные в приложение I к Конвенции (Стороны, не включенные в приложение I), которые в настоящее время проводят или обновляют свои оценки технологических потребностей (ОТП), использовать обновленное руководство ОТП.

3. ВОО принял к сведению доклад Глобального экологического фонда (ГЭФ) о прогрессе, достигнутом в деле выполнения Познаньской стратегической программы по передаче технологии<sup>2</sup>. Он также отметил прогресс, достигнутый в деле предоставления технической и финансовой поддержки с целью оказания Сторонам, не включенным в приложение I, помощи в разработке и/или

<sup>1</sup> FCCC/SB/2010/INF.4.

<sup>2</sup> FCCC/SBI/2010/25.

обновлении их ОТП. ВОО далее отметил прогресс, достигнутый в предоставлении финансовой поддержки для экспериментальных проектов передачи технологии, которые содействуют освоению, распространению и передаче технологий. ВОО отметил, что пилотные проекты, предложенные и/или осуществляемые в рамках Познаньской стратегической программы по передаче технологии, в основном ориентированы на предотвращение изменения климата; поэтому он приветствовал разработку программы передачи технологии для адаптации к изменению климата, объявленной ГЭФ в его докладе о прогрессе, достигнутом в деле выполнения Познаньской стратегической программы по передаче технологии<sup>3</sup>.

4. Ввиду текущих дискуссий, проходящих в рамках Конвенции в отношении структуры Механизма по технологиям, ВОО отметил, что любая деятельность, предложенная ГЭФ, не должна предрешать итоги переговоров под эгидой Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции. В частности, ВОО отметил, что ГЭФ следует согласовать свою долгосрочную программу по передаче технологии в соответствии с итогами переговоров.

---

---

<sup>3</sup> FCCC/SBI/2010/25, пункт 48.